

IEC-821-VMEbus – Mikroprozessor-Systembus für 1 Byte bis 4 Byte Daten

(IEC 821:1991, modifiziert)
Deutsche Fassung EN 60821:1994

DIN
EN 60821

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 821**

ICS 31.080.00

IEC-821-VMEbus – Microprocessor system bus for 1 byte to 4 byte data
(IEC 821:1991, modified);
German version EN 60821:1994

Bus CEI-821-VMEbus – Bus système à microprocesseurs pour données de 1 octet à 4 octets
(CEI 821:1991, modifiée);
Version allemande EN 60821:1994

Die Europäische Norm EN 60821 : 1994 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Der Entwurf zu dieser Norm war veröffentlicht als DIN IEC 821 : 1991-09.

Diese Norm wurde vom zuständigen Gemeinschaftsunterkomitee GUK 631.10 "Mikroprozessor-Systeme" der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) und des Normenausschusses Informationsverarbeitungssysteme (NI) im DIN bearbeitet.

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 821 : 1991 "IEC 821 VMEbus – Microprocessor system bus for 1 byte to 4 byte data", die vom Europäischen Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) als Europäische Norm EN 60 821 mit gemeinsamen Abänderungen übernommen wurde, siehe Hinweise zu den gemeinsamen Abänderungen.

Der Text der Internationalen Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheiten "Foot" (FT), "Inch" (in), "lbf" und "oz".

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr aufgrund des Gesetzes über Einheiten im Meßwesen vom 22. 02. 1985 nicht zulässig ist.

Den in dieser Norm genannten IEC-Publikationen entsprechen die folgenden Europäischen bzw. Deutschen Normen:

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm
HD 493.1 S1	IEC 297-1	–
HD 493.3 S2	IEC 297-3	DIN IEC 297-3
–	IEC 603-2	Normen der Reihe DIN 41612
HD 576 S1	IEC 822	DIN IEC 822
–	IEC 823	–

Bei der Übersetzung wurden deutsche Begriffe verwendet, soweit dies möglich war. Es wurde dabei jedoch berücksichtigt, daß sich im Bereich der Mikroprozessor-Systemtechnik auch im deutschen Sprachgebrauch vielfach englische Fachbegriffe durchgesetzt haben, die zum Teil deutsche Benennungen verdrängen (Beispiel: *Interrupt request* anstelle von *Unterbrechungsanforderung*). Zur leichteren Anwendung dieser Norm wurden insbesondere die verwendeten Namen von Signalen und Datentransfers nicht übersetzt.

Die Internationale Norm enthält eine Vielzahl von Festlegungen zum Systementwurf, die in Form von VORSCHRIFTEN, EMPFEHLUNGEN, VORSCHLÄGEN, ERLAUBNISSEN und ERLÄUTERUNGEN hervorgehoben und numeriert sind.

Fortsetzung Seite 2
und 177 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)
Normenausschuß Informationsverarbeitungssysteme (NI) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Im Zuge der Überarbeitung von IEC 821, 1. Ausgabe 1987, wurden verschiedene dieser Festlegungen neu formuliert bzw. gestrichen. Dabei wurde von einer Umnummerierung im Hinblick auf die große Anzahl von eingesetzten VMEbus-Systemen abgesehen, so daß in dieser 2. Ausgabe von IEC 821 die numerische Reihenfolge der Festlegungen nicht mehr gegeben ist.

Zu den Nationalen Fußnoten A und B:

- A) Die gemeinsamen Abänderungen beziehen sich auf verschiedene inhaltliche Fehler in der Internationalen Norm und berücksichtigen diverse Druckfehler. Der Text hierfür wurde vom Deutschen Komitee ausgearbeitet. Er ist in die Norm eingearbeitet und am äußeren Seitenrand mit senkrechten Linien gekennzeichnet.
- B) Das in VORSCHRIFT 5.1 beschriebene Verhalten ist das erwünschte Systemzeitverhalten. Es ist jedoch nicht möglich, dieses mit dem POWER-MONITOR-Modul stets sicherzustellen.

Zu den gemeinsamen Abänderungen

Der Text der geänderten VORSCHRIFT 3.14 in Unterabschnitt 3.3.2 lautet im IEC-Original:

“Ein FAIR-REQUESTER MUSS seine Busanforderungsleitung abfragen, wenn festgestellt wird, daß BBSY* high ist, bevor er eine Busanforderung erzeugt.”

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise in nationalen Zusätzen

DIN 41612-1	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Gemeinsame Einbaumerkmale, Bauformenübersicht
Beiblatt 1 zu DIN 41612-1	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Allgemeine Hinweise
DIN 41612-2	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauformen B, C und D
DIN 41612-3	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauformen F und G
DIN 41612-4	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauform H
DIN 41612-5	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Kennwerte, Anforderungen, Prüfungen
DIN 41612-6	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauformen Q, R und S
DIN 41612-7	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauform U und V
DIN 41612-8	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauform M
Beiblatt 1 zu DIN 41612-8	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauform M; Übersicht anwendbarer Sonderkontakte für Bauform M
DIN 41612-9	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Maße der Bauform E
DIN 41612-10	Steckverbinder für gedruckte Schaltungen, indirektes Stecken, Rastermaß 2,54 mm – Lehren
DIN IEC 297-3	Maße der 482,6-mm-Bauweise (19-in-Bauweise) – Teil 3: Baugruppenträger und Baugruppen (IEC 297-3 : 1984 + A1 : 1992) Deutsche Fassung HD 493.3 S2 : 1993
DIN IEC 822	IEC 822 VSB – Paralleler Untersystembus für den IEC 821 VMEbus; (Identisch mit IEC 822 : 1988); Englische Fassung HD 576 S1 : 1990

Deutsche Fassung

**IEC-821-VMEbus – Mikroprozessor-Systembus
für 1 Byte bis 4 Byte Daten**

(IEC 821:1991, modifiziert)

IEC 821 VMEbus – Microprocessor system
bus for 1 byte to 4 byte data
(IEC 821 : 1991, modified)

Bus CEI 821 VMEbus – Bus système à
microprocesseurs pour données de 1 octet à
4 octets
(CEI 821 : 1991, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1993-12-08 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel